



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/AC.2/80/Corr.1  
25 January 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года  
(2 февраля 2006 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ Сороковой СЕССИИ  
АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА И АННОТАЦИИ К НЕЙ**

Исправление

Стр. 3, часть II, четвертая строка:

Вместо "TRANS/WP.30/221" читать "TRANS/WP.30/223".

Стр. 8 текста на английском языке,

Первый пункт, первая строка:

После "thirty-ninth" добавить "session".

Второй абзац, все восемь позиций втяжки:

Существующий текст заменить следующим текстом:

- 1. *Рекомендация 1.*: Мы рекомендуем Секретариату Организации Объединенных Наций пересмотреть в свете надлежащей внутренней проверки долгосрочные перспективы соглашения, заключенного между ЕЭК и МСАТ.**

**2. *Рекомендация 2.:* Мы рекомендуем ЕЭК продолжить рассмотрение вопроса о ее бюджетном прогнозировании для ИСМДП и секретариата МДП с целью более точного отражения потребностей ЕЭК в ресурсах.**

*Рекомендация 3.:* Мы рекомендуем ЕЭК рассмотреть вопрос о выставлении счета Целевому фонду для покрытия расходов, связанных с содержанием помещений и профессиональной подготовкой персонала, в соответствии с составленным бюджетом.

*Рекомендация 4.:* Мы рекомендуем Организации Объединенных Наций рассмотреть в рамках рекомендованной выше внутренней проверки все имеющиеся данные о распространении *книжек* МДП и о контроле за ними.

*Рекомендация 5.:* С целью обеспечения полной отчетности мы рекомендуем ЕЭК пересмотреть ее соглашение с МСАТ для получения проверенной финансовой информации о величине средств, взимаемых в настоящее время МСАТ и всеми его партнерами по осуществлению Конвенции (национальными объединениями) за распространение *книжек* МДП.

**3. *Рекомендация 6.:* Мы рекомендуем Организации Объединенных Наций легализовать соглашение, предоставив беспрепятственный доступ к: а) всем имеющим отношение к Конвенции подразделениям МСАТ, финансовым и статистическим данным и б) надлежащим проверенным данным, поступающим от всех партнеров, обеспечивающих осуществление Конвенции и участвующих в финансовой деятельности, связанной с распространением *книжек* МДП.**

**4. *Рекомендация 7.:* Мы рекомендуем Управлению служб внутреннего надзора приступить к тщательной внутренней проверке осуществления соглашения, заключенного между ЕЭК ООН и МСАТ, а также последствий его заключения с учетом изложенных выше выводов и рекомендаций.**

**5. *Рекомендация 8.:* Мы рекомендуем Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об уместности дальнейшего участия в финансовом управлении, связанном с *книжками*, выдаваемыми на основании *Конвенции о международной перевозке грузов (МДП)*.**

Стр. 11, пункт 7 с), первая строка:

Вместо "Рабочая группа" читать "Комитет".

Стр. 15, приложение 1

В графе, касающейся национального объединения Турции, вместо "УССЕТ" читать "ТОР".

-----